# Título del artículo en el idioma principal / Title of the Article in the main Language

## Título del artículo en el idioma secundario / Title of the Article in the Secondary Language

**Resumen:** Resumen del artículo en el idioma principal. Extensión máxima 10 líneas para las secciones de Artículos / *Artícles* y 3 líneas para las Varias / *Short notices*. Tipo de letra *Times New Roman* con tamaño de 9 puntos. Verifique que su contenido es preciso, refleja la relevancia de la investigación y contiene hipótesis, objetivos, métodos, resultados y conclusiones más relevantes. Por favor, no incluya citas en esta sección y escriba el resumen en un solo párrafo.

Palabras clave: Indique un máximo de ocho palabras clave separadas por punto y coma.

**Abstract:** Summary of article in the secondary language. Maximum length of no more than 10 lines for *Articulos /* Articles and 3 lines for contributions to *Varias /* Short notices section. Letter font Times New Roman, size 9 points. Verify the content of this section is accurate, reflects the relevance of the research, and includes the most relevant hypothesis, objectives, methods, results and conclusions. Please do not include citations in this section, and write your abstract in a single paragraph.

Keywords: Indicate a maximum of eight keywords separated by semicolons.

Fecha de recepción: [A completar por la revista] / Fecha de aceptación: [A completar por la revista] / Publicado en línea: [A completar por la revista]

### 1. ASPECTOS GENERALES / GENERAL ASPECTS

Los trabajos para publicar en *Archivo Español de Arte* tendrán que ceñirse estrictamente a las normas contenidas en esta plantilla y en las normas de cita bibliográfica de la revista. Aquellos envíos que no cumplan con estos requisitos serán rechazados.

Solo se aceptarán para su consideración trabajos originales que no hayan sido publicados anteriormente y que no hayan sido enviados a otras revistas.

Los artículos no superarán (incluidos espacios, resúmenes, palabras clave, notas a pie de página, bibliografía y pies de ilustraciones) los 60.000 caracteres y la mitad, 30.000 caracteres, para los destinados a la sección de Varias / Short notices. El tamaño de la letra será 10,5 puntos, tipo Times New Roman.

Submissions to be published in the journal *Archivo Español de Arte* must comply with the rules contained in the following sections as well as in the bibliography style guide. Submissions that do not meet the requirements specified below will be rejected.

Only original works that have not been previously published and which have not been sent to other journals will be accepted for evaluation.

The articles are not to exceed (including spaces, abstracts, keywords, footnotes, references, and captions) 60,000 characters and half of that, 30,000 characters, for those to be included in *Varias* / Shor notices section. The font is to be size 10,5 Times New Roman.

### 1.1. Márgenes

Los márgenes superior e inferior se establecen en 2,5 cm, y los márgenes derecho e izquierdo en 1,9 cm. La alineación de la página es vertical.

### **Margins**

Upper and lower margins must be set at 2.5 cm, and the right and left margins at 1.9 cm. The page alignment is vertical.

### 1.2. Formato de letra

Los formatos y tamaños de letra para cada una de las partes del artículo se referencian en la Tabla 1.

### Letter Font

The formats and font sizes to use in each part of the article are referenced in Table 1.

### 1.3. Párrafos

La alineación de cada párrafo del texto principal del artículo debe ser justificada, con sangría de primera línea y sin espaciado anterior o posterior al párrafo. El interlineado debe ser sencillo.

# **Paragraphs**

Text alignment within each paragraph should be justified, with indentations in the first line and without spacing before or after the paragraph. The line spacing must be single spaced.

# 1.4. Llamadas a pie de página

Las llamadas de las notas a pie de página deben ir voladas después de los signos de puntuación.

# Ejemplos:

```
...ubicado en la ciudad de Toledo.<sup>1</sup> ...ubicado en la ciudad de Toledo.<sup>22</sup>
```

### **Footnote Reference Marks**

Footnote references should be superscripted after punctuation marks.

Examples:

...located in the city of Toledo.<sup>1</sup>
...located in the city of Toledo.<sup>"2</sup>

## 1. 5. Referencias a pie de página

En las referencias a pie de página, las monografías, capítulos de libros, artículos o catálogos de exposiciones aparecerán sólo de manera resumida. Cuando se trate de un solo autor aparecerá de la siguiente manera:

```
Apellido año, xx-xx [pp.].
Ejemplo: Olivera 1992, 24-48.
```

Las referencias de diferentes obras de la misma autoría se separarán con un punto y coma, sin volver a indicar el apellido del autor:

Apellido año, xx-xx [pp]; año, xx-xx [pp].

Ejemplo: González 1999, 37-79; 2001, 56-98; 2006, 3-45.

Las obras de una misma autoría publicadas en el mismo año, se diferenciarán añadiendo una letra al año:

```
Apellido año(a), xx-xx [pp]; año(b), xx-xx [pp]. Ejemplo: Pueyo 1994a, 60-99; 1994b, 2-35.
```

Si en una misma nota a pie de página se incluyen varios/as autores/as, se citarán correlativamente separados por punto:

```
Apellido año, xx-xx [pp]. Apellido año, xx-xx [pp]. Ejemplo: Olivera 2001, 60-99. García López 1998, 64-123.
```

Si una referencia bibliográfica tiene más de una autoría, se indicará mediante la conjunción y/e:

```
Apellido y Apellido año, xx-xx [pp].
Ejemplo: Ramírez y Álvarez 2012, 32-87.
```

Cuando la autoría es de cuatro o más personas, solo se indicará a pie de página el nombre de la primera persona y se listarán todos en la sección de bibliografía:

```
Apellido et al. año, xx-xx [pp]. Ojeda et al. 2009, 128-129.
```

Los artículos de prensa sin autoría se citarán sólo en nota, indicando el título y el nombre del diario (y el lugar, si fuera preciso), seguido de la fecha (dd-mm-aa) y las páginas:

Ejemplo: "Hablando de Cossío". ABC, Sevilla, 03-12-1940, 36.

Las referencias a fuentes primarias figurarán únicamente en las notas y no en la bibliografía. Se citarán: el autor (si lo hubiera) y el nombre del documento (en cursiva), seguido de la fecha, el nombre del archivo y el lugar de localización, con las indicaciones del fondo, legajo y expediente (o signatura de localización). Entre paréntesis, en su primera cita, se indicará la abreviatura del archivo, la cual se utilizará en las citas siguientes. Ejemplo:

Carta del marqués de Someruelos al secretario de Estado español, 16 de octubre de 1804, Archivo Histórico Nacional (AHN), Madrid, Estado, legajo 6366, exp. 95.

En las citas a pie de página también se incluirán los comentarios o aclaraciones al texto que se consideren oportunos. Se procurará que tales comentarios o aclaraciones sean breves y concisos.

No se utilizarán las fórmulas idem, ibidem, infra, supra, ss, id., op. cit., cfr y similares.

### **Footnote References**

In footnote references, monographs, book chapters, articles, or exhibition catalogs will appear only in a summarized form. When dealing with a single author, it should appear as follows:

```
Last Name year, xx-xx [pp]. Example: Olivera 1992, 24-48.
```

References to different works by the same author will be separated by a semicolon, without repeating the author's last name:

```
Last Name year, xx-xx [pp]; year, xx-xx [pp].
Example: González 1999, 37-79; 2001, 56-98; 2006, 3-45.
```

Works by the same author published in the same year will be differentiated by adding a letter to the year:

```
Last Name year(a), xx-xx [pp]; year(b), xx-xx [pp]. Example: Pueyo 1994a, 60-99; 1994b, 2-35.
```

If multiple authors are included in the same footnote, they should be cited consecutively, separated by a period:

```
Last Name year, xx-xx [pp]. Last Name year, xx-xx [pp]. Example: Olivera 2001, 60-99. García López 1998, 64-123.
```

When a bibliographic reference has multiple authors, it should be indicated using the conjunction 'and':

```
Last Name and Last Name year, xx-xx [pp]. Example: Ramírez and Álvarez 2012, 32-87.
```

When the authorship consists of four or more persons, only the name of the first person will be indicated in the footnote, and all authors will be listed in the bibliography section:

```
Last Name et al. year, xx-xx [pp]. Ojeda et al. 2009, 128-129.
```

Unsigned newspaper articles should only be cited in the footnote, indicating the title and the name of the newspaper (and the location if necessary), followed by the date (dd-mm-yy) and page numbers:

Example: 'Speaking of Cossío.' ABC, Sevilla, 03-12-1940, 36.

References to primary sources will only appear in the footnotes and not in the bibliography. They should include: the author (if applicable) and the name of the document (in italics), followed by the date, the name of the archive, and the location, with indications of the collection, folder, and file (or location reference). In parentheses, in its first citation, the abbreviation of the archive should be indicated, which will be used in subsequent citations. Example:

Letter from the Marquess of Someruelos to the Spanish Secretary of State, October 16, 1804, National Historical Archive (NHA), Madrid, State, folder 6366, file 95.

Footnotes should also include comments or clarifications to the text when deemed necessary. Such comments or clarifications should be kept brief and concise.

Do not use formulas like idem, ibidem, infra, supra, ss, id., op. cit., cfr., and similar ones

#### 2. FIGURAS Y TABLAS / FIGURES AND TABLES

## 2.1. Imágenes y tablas

Las ilustraciones que se adjunten no podrán exceder de 15 en el caso de Artículos / Articles o de 8 para los textos de la sección de Varias / Short notices. Deberán presentarse en color o blanco y negro, en soporte digital con máxima resolución (mínimo 300 ppp), en formato JPG/TIF color CMYK. Se recomienda que tengan la mejor calidad posible en beneficio de su óptima reproducción. (Véase Tabla 2).

Las ilustraciones deberán ir numeradas correlativamente en función del texto, indicándose en este, entre corchetes, el lugar donde deben incluirse, lo que se hará de la siguiente manera: [fig. 1], [fig. 2], etc. Se incluirá un documento editable con una relación de esta numeración, seguida del texto correspondiente a cada pie de ilustración, incluyendo la autoría de la imagen y el lugar de procedencia. El nombre del documento irá precedido de la numeración de la imagen, seguida de su identificación (ej.: Fig.1\_Picasso\_Guernica). Las figuras se deben enviar por separado, en un archivo comprimido.

El material gráfico sujeto a derechos de autor, o reproducción, deberá ir acompañado de las autorizaciones correspondientes y, en su caso, de la cita de las fuentes.

En cuanto a las tablas, estas deberán ir encabezadas por un título y/o acompañadas de un pie de tabla numerado en el que se incluya la descripción de la tabla, así como la autoría de la misma.

## Images and tables

Illustrations should not be more than 15 in *Artículos* / Articles or 8 in notes included in *Varias* / Short notices section. They are to be presented in color or black and white, using high resolution digital format (minimum 300 ppp), in JPEG/TIF format using CMYK color. We recommend that the files be of the best quality for optimal publishing results. (Tabla 2).

The illustrations are to be numbered in consecutive order according to the text, indicating in square brackets where they are to be included as follows: [fig. 1], [fig. 2], etc. The numbering and the corresponding illustration captions are to be indicated in a separate file, followed by the number of the imagen and its title (ex.: Fig.1\_Picasso\_Guernica), including the authorship of the image and the source. All images and illustrations must be submitted separately in final quality in a compressed ZIP file.

Any copyrighted material is to be accompanied by its corresponding authorization and, if applicable, a source citation.

When it comes to tables, they should have a title at the top and be accompanied by a numbered table caption that includes a description of the table and its authorship.

Texto / Text	Fuente / Source	Tamaño / Size		
Título / Title	Times New Roman, negrita / bold / minúsculas / lower case	14 ptos./pts		
Título secundario / Secondary Title	Times New Roman, negrita / bold, minúsculas / lower case	11 ptos./pts.		
Autor / Author	Times New Roman	12 ptos./pts.		
Afiliación / Affiliation	Times New Roman	11 ptos./pts.		
Resumen y palabras clave (idioma principal) / Abstract and keywords (main language)	Times New Roman	9 ptos./pts.		
Resumen y palabras clave (idioma secundario) / Abstract and keywords (secondary language)	Times New Roman	9 ptos./pts.		

**Tabla 1.** Estilos para el cuerpo del artículo. Styles for the main body of the article

Texto principal / Main text	Times New Roman	10,5 ptos./pts.
Cita textual / Textual citation	Times New Roman	9 ptos./pts.
Títulos de epígrafe / Section Titles	Times New Roman, negrita / bold, minúsculas /lower case	11 ptos./pts.
Títulos de subepígrafes / Subsection Titles	Times New Roman / minúsculas / lower case	11 ptos./pts.
Encabezado de figura / Figure header	Times New Roman	8 ptos./pts.
Figura / Figure	Times New Roman	8 ptos./pts.
Pie de Figura / Figure caption	Times New Roman	8 ptos./pts.
Notas a pie / footnotes	Times New Roman	8 ptos./pts.
Datos y recursos del artículo / Data and resources of the article	Times New Roman	8 ptos./pts.
Anexos-Bibligrafía-Referencias / Annexes- References	Times New Roman	8,5 ptos./pts

Tabla 2. Resoluciones de imágenes y documentos escaneados. Resolution for images and scanned documents.

Resoluciones de imágenes y documentos escaneados Resolution for images and scanned documents					
Fuente	Modo	Resolución final	Formato		
Original Source	Mode	Final resolution	Format		
Color	RGB	300 ppi	TIFF o JPG		
Monocromo	Escala de grises	300 ppi	TIFF o JPG		
Monochome	Grey scale				
Dibujo lineal en blanco y negro / Black and white linear	Line	900-1200 ppi	TIFF o EPS		
drawing					

# 3. BIBLIOGRAFÍA CITADA / QUOTED BIBLIOGRAPHY

Las referencias bibliográficas deben citarse en el texto según el sistema Chicago, tal y como se especifica en la guía de estilo de la revista.

Las referencias citadas se incluirán siempre al final del trabajo por orden alfabético, siguiendo también el formato Chicago, e incluyendo el nombre de pila desglosado. Cuando la referencia disponga de DOI (*Digital Object Identifier*) deberá indicarse al final de la misma. Los autores deben asegurarse de que los enlaces a las referencias electrónicas funcionan correctamente.

Aquellos trabajos cuyas referencias no sigan estas instrucciones serán rechazados.

Bibliographic references should be cited in the text according to the Chicago format, as specified in the journal's style guide. References will always be included alphabetically at the end of the text, also following the Chicago format and including the entire given name. When a reference has a Digital Object Identifier (DOI), it has to be provided at the end of the reference. Authors must ensure that all electronic links work correctly.

These works whose references do not follow these instructions will be rejected.

Para monografías / For monographs

Apellido, Nombre. Año. *Título*. Lugar de edición: Editorial / Last name, First Name. Year. *Title*. Place of publication: Publisher Duch, Lluís. 1998. *Mito, interpretación y cultura*. Barcelona: Herder

Para libros de dos o más autores / For books of two or more authors

Apellido, Nombre y/e Nombre Apellido. Año. *Título*. Lugar de edición: Editorial / Last name, First Name and First Name Last Name. Year. *Title*. Place of publication: Publisher

Parker, Rozsika y Griselda Pollock. 1981. Old Mistresses. Women, Art and Ideology. Londres y Henley: Routledge/Kegan Paul

Para volúmenes colectivos / For colective volumes

Apellido, Nombre, ed. Año. *Título*. Lugar de edición: Editorial / Last Name, First Name, ed. Year. *Title*. Place of publication: Publisher

Notario Ruiz, Antonio, ed. 2005. Contrapuntos estéticos. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

Para capítulos y contribuciones en volúmenes colectivos y catálogos / For chapters and contributions in collective volumes and catalogs

Apellido, Nombre. Año. "Título". En *Título*, editado por Nombre Apellido, xx-xx [pp]. Lugar de edición: Editorial / Last Name, First Name. Year. "Title." In *Title*, edited by First Name Last Name, xx-xx [pp]. Place of publication: Publisher.

Gómez Mendoza, Josefina. 2009. "Ecología urbana y paisaje de la ciudad". En *La ciudad del futuro*, editado por Antonio Bonet Correa, 177-217. Madrid: Instituto de España.

Para artículos de revistas impresas / For printed articles

Apellido, Nombre. Año. "Título". Revista xx [Vol.], n.º xx: xx-xx / Last Name, First Name. Year. "Title". Journal xx [Vol.], n.º xx: xx.xx

Hernández Guerrero, María José. 2011. "Presencia y utilización de la traducción en la prensa española". Meta 56, n.º 1: 101-118.

Para artículos de revistas en línea / For online articles

Con DOI / With DOI:

Apellido, Nombre. Año. "Título". *Revista* xx [núm.]: xx-xx [pp]. doi: xxxxx / Last Name, First Name. Year. "Title". *Journal* xx [n.]: xx-xx [pp]. doi: xxxxx

Feliu Albadalejo, Ángeles. 2011. «La publicidad institucional en la arena parlamentaria española». *Revista Latina de Comunicación Social* 66: 454-481. doi:10.4185/RLCS-66-2011-941-454-481.

#### Sin DOI / Without DOI:

Apellido, Nombre. Año. "Título". *Revista* xx [núm.]: xx-xx [pp]. Fecha de acceso (dd-mm-aa). URL / Last Name, First Name. Year. "Title". *Journal* xx [n.]: xx-xx [pp]. Access date (mm-dd-aa). URL

Feliu Albadalejo, Ángeles. 2011. «La publicidad institucional en la arena parlamentaria española». *Revista Latina de Comunicación Social* 66: 454-481. Acceso el 02-02-2015. http://www.revistalatinacs.org/11/art/941 Alicante/20 Feliu.html.

En caso de varias obras de una misma autoría, serán ordenadas cronológicamente, incluyendo cada vez el nombre del/la autor/a. Las obras de una misma autoría, publicadas en el mismo año, se diferenciarán añadiendo una letra al año.

Los apellidos españoles que contengan delante partículas o artículos (de, del, de las, de los, etc.) deben mencionarse por el nombre del apellido, sin tener en cuenta la partícula-artículo, que deben pasar al final del nombre.

Ejemplos: Diego, Luis de...; Cobos, José de los...

Esta norma no se aplicará a los apellidos anglosajones e italianos.

Para cualquier otro caso de cita o variable no especificada aquí, de forma general se seguirán las indicaciones sugeridas por el sistema autor-año del Manual de estilo de Deusto.

In the case of multiple works by the same author, they will be arranged chronologically, including the author's name each time. Works by the same author published in the same year will be differentiated by adding a letter to the year.

Spanish surnames that contain particles or articles (such as "de," "del," "de las," "de los," etc.) should be cited by the last name, disregarding the particle or article, which should be placed at the end of the name.

Examples: Diego, Luis de...; Cobos, José de los...

This rule does not apply to Anglo-Saxon and Italian surnames.

For any other citation or variable not specified here, in general, the suggestions provided by the author-year system of the Deusto Style Manual will be followed.